

186/207 1715 März 8.

Schreiben von Marie-Florimonde de Pinchène an Beat Jakob II. Zurlauben mit Ehrbezeugungen

B Pinchène de Zurlauben¹ entschuldigt sich bei ihrem Vater², ihm nicht früher geschrieben zu haben. Sie begründet dies mit dem Tod ihres Vaters³, der sie sehr getroffen hat. Nur die Tatsache, dass der Adressat die Güte hatte, sie in seine illustre Familie⁴ aufzunehmen, tröstet sie. Sie fühlt sich geehrt und will alles daran setzen, sich dieser Ehre als würdig zu erweisen. Im Nachsatz entschuldigt sie sich dafür, dem Adressaten auch einen Brief zuhanden der Mutter⁵ geschickt zu haben, da sie auch ihr mitteilen möchte, was sie denkt. Schliesslich richtet sie Grüsse ihrer Mutter⁶ aus, die noch nicht in der Lage ist, sich selbst an den Adressaten zu wenden.

¹ Marie-Florimonde de Pinchène, Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben.

² Beat Jakob II. Zurlauben, Schwiegervater von Marie-Florimonde de Pinchène.

³ François Martin de Pinchène.

⁴ Familie Zurlauben.

⁵ Maria Barbara Zurlauben, Schwiegermutter von Marie-Florimonde de Pinchène.

⁶ Marie Arnauld, Witwe von François Martin de Pinchène.

AH 186, Bl. 509-510.

Original, in französischer Sprache.
